

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.6579 – *Mitsubishi Corporation/Development Bank of Japan INC/DVB Bank SE/TES Holdings LTD*)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 139/11)

1. Komisija 2012. gada 3. maijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmumi *Mitsubishi Corporation* ("MC", Japāna), *Development Bank of Japan* ("DB", Japāna) un *DVB Bank* ("DVB", Vācija), ko kontrolē *DZB Group* ("DZB", Vācija), iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār uzņēmumu *TES Holdings Ltd.* un tā meitasuzņēmumiem ("TES", Apvienotā Karaliste), iegādājoties kapitāla daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- uzņēmums MC: vispārējās tirdzniecības darbības dažādās nozarēs, tostarp enerģētikas, metālu, mašīnbūves, ķīmijas, pārtikas un vispārējās preču tirdzniecības jomā,
- uzņēmums DBJ: finanšu pakalpojumi, tai skaitā integrēti ieguldījumu un kredītu pakalpojumi, kā arī konsultāciju un padomdevēju pakalpojumi,
- uzņēmums DVB: finanšu pakalpojumi, specializējoties starptautiskā transporta finansēšanā, tai skaitā integrēti finansēšanas risinājumi un konsultatīvi pakalpojumi attiecībā uz jūras transporta finansēšanu, gaisa transporta finansēšanu un sauszemes transporta finansēšanu,
- uzņēmums DZB: Vācijas kooperatīva finanšu tīkla centrālā institūcija ("*Volksbanken Raiffeisenbanken*") un banku pakalpojumu sniegšana uzņēmumiem,
- uzņēmums TES: lidaparātu dzinēju vadība, nolietotu lidaparātu dzinēju īstermiņa līzings ("*stub leasing*") un lidmašīnu detaļu un materiālu tirdzniecība.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

<sup>(2)</sup> OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.6579 – *Mitsubishi Corporation/Development Bank of Japan INC/DVB Bank SE/TES Holdings LTD* uz šādu adresi:

*European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË*

---